

TYPES OF QUESTIONS IN THARU AND ENGLISH

**A Thesis Submitted to the Department of English Education
In Partial Fulfillment for the Master of Education in English**

**Submitted by
Balikant Chaudhary**

**Faculty of Education
Tribhuvan University, Kirtipur
Kathmandu, Nepal**

2011

TYPES OF QUESTIONS IN THARU AND ENGLISH

**A Thesis Submitted to the Department of English Education
In Partial Fulfillment for the Master of Education in English**

**Submitted by
Balikant Chaudhary
Faculty of Education
Tribhuvan University
Kirtipur, Kathmandu, Nepal
2011**

**T.U. Regd. No. : 9-2-225-104-2001 Date of Approval of the Thesis
Campus Roll No. : 335 Proposal: 2067-08-28
2nd Year Exam Roll No. : 280332/066 Date of Submission:2067-12-28**

RECOMMENDATION FOR ACCEPTANCE

This is to certify that **Balikant Chaudhary** has prepared the thesis entitled “**Types of Questions in Tharu and English**” under my guidance and supervision.

I recommend the thesis for acceptance.

Date: 2067-12-28

.....

Prem Bahadur Phyak

Teaching Assistant

Department of English Education

T.U., Kirtipur

RECOMMENDATION FOR EVALUATION

This thesis has been recommended for evaluation by the following 'Research Guidance Committee':

Signature

Dr. Chandreshwar Mishra

Professor and Head
Department of English Education
T.U., Kirtipur

Chairperson

Mr. Vishnu Singh Rai

Reader
Department of English Education
T.U., Kirtipur

Member

Mr. Prem Bahadur Phyak (Guide)

Teaching Assistant
Department of English Education
T.U. Kirtipur

Member

Date: 2067-08-28

EVALUATION AND APPROVAL

This thesis has been evaluated and approved by the following 'Thesis Evaluation and Approval Committee':

Signature

Dr. Chandreshwar Mishra

Professor and Head
Department of English Education
T.U., Kirtipur

Chairperson

Dr. Jai Raj Awasthi

Professor
Department of English Education
Chairperson
English and Other Foreign Languages
Education Subject Committee
T.U., Kirtipur

Member

Mr. Prem Bahadur Phyak (Guide)

Teaching Assistant
Department of English Education
T.U., Kirtipur

Member

Date: 2067-12-30

DEDICATION

Dedicated

To

My Parents

Who have devoted their whole life

To make me what

I am today.

DECLARATION

I hereby declare to the best of my knowledge this thesis is original, no part of it was earlier submitted for the candidature of research degree to any university.

Date: 2067-12-27

Balikant Chaudhary

ACKNOWLEDGEMENT

I would like to express my earnest gratitude to my thesis guide, **Mr. Prem Bahadur Phyak**, Teaching Assistant, Department of English Education, T.U. Kirtipur, who guided me throughout the study. His cooperation, invaluable suggestions, enlightening ideas, motivation, friendly behavior and keen interest in this study are ever memorable.

I would also like to extend my sincere gratitude to **Dr. Chandreshwar Mishra**, Professor and Head of the Department of English Education, for his continuous guidance and invaluable suggestions.

I am very grateful to my guru **Prof. Dr. Jai Raj Awasthi**, Chairperson, English and Other Foreign Languages Education Subject Committee, for his valuable suggestions and supporting ideas which proved to be a milestone for me to complete this thesis successfully. I am also grateful to **Dr. Anjana Bhattarai** for providing me with knowledge of research during my academic year at the department.

I am equally grateful to **Prof. Dr. Trith Raj Khaniya**, **Mr. Vishnu Singh Rai** and other faculties of the Department of English Education, for their suggestions and encouragement to accomplish this thesis.

In the same way, I would like to thank all my friends, well-wishers and the one who indirectly helped me to complete this thesis work. Last but not the least, I would like to express my sincere gratitude to **Mr. Rajan Chaudhary** who helped me in computer types and setting of this work.

Balikant Chaudhary

ABSTRACT

This thesis entitled “**Types of Questions in Tharu and English**” is an attempt to find out question types in the Tharu language, and to compare and contrast them with those in English. I used both primary and secondary sources of data for this study. The sample size of the study consisted of 60 native speakers of Tharu. All the informants for this study were selected from Saptari district. Among 60 informants, 30 were male and equal number of female informants. I used purposive/judgemental non-random sampling procedure to select the information. It was found that Saptariya dialect of Tharu has five types of question. They are yes/no questions, open interrogative or wh-interrogatives, alternatives questions, rhetorical questions and tag interrogatives. In Tharu, yes/no question begins with *ki* (marker) and its pattern is *ki + s + o + v + ...?*. But in some cases, in Tharu, yes/no question may be without the marker *ki*. Similarly in wh-question, the sentence pattern of Tharu is *s + k-word + v + ...?*. Likewise, the marker *ki/ya* is used in alternative question in Tharu. The pattern of rhetorical question is just open interrogative/wh-question. And the question tag in Tharu is always negative whether the statement is positive or negative.

The thesis contains four chapters. The first chapter contains general background, contrastive analysis and its importance, review of the related literature, objectives and significance of the study. The second chapter includes sources of data, population of the study, sampling procedure, tools of data collection, limitations of the study. Similarly, the third chapter deals with the analysis and interpretation of the data. Finally, the fourth chapter deals with the finding and recommendations. References and appendices are mentioned in the end.

TABLE OF CONTENTS

<i>Declaration</i>	<i>i</i>
<i>Recommendation for Acceptance</i>	<i>ii</i>
<i>Recommendation for Evaluation</i>	<i>iii</i>
<i>Evaluation and Approval</i>	<i>iv</i>
<i>Dedication</i>	<i>v</i>
<i>Acknowledgements</i>	<i>vi</i>
<i>Abstract</i>	<i>vii</i>
<i>Table of Contents</i>	<i>viii-ix</i>
<i>List of Tables</i>	<i>x</i>
<i>List of Symbols and Abbreviations</i>	<i>xi</i>
CHAPTER-ONE: INTRODUCTION	1-24
1.1 General Background	1
1.1.1 An Introduction to the English Language	2
1.1.2 Significance of English in Nepal	4
1.1.3 The Languages of Nepal	5
1.1.4 The Tharu People	9
1.1.5 The Tharu Language	10
1.1.6 Dialects of the Tharu Language	11
1.1.7 An Introduction to English Questions	11
1.1.8 Contrastive Analysis and Its Importance	18
1.2 Review of Related Literature	21
1.3 Objectives of the Study	23
1.4 Significance of the Study	24
CHAPTER-TWO: METHODOLOGY	25-26
2.1 Sources of Data	25
2.1.1 Primary Sources	25
2.1.2 Secondary Sources	25
2.2 Population of the Study	25
2.3 Sampling Procedure	25

2.4	Tools for Data Collection	26
2.5	Process of Data Collection	26
2.6	Limitations of the Study	26
CHAPTER-THREE: ANALYSIS AND INTERPRETATION		27-38
3.1	Questions in Tharu	27
3.1.1	Yes/No Question	27
3.1.2	Wh-question/Open interrogative	29
3.1.3	Alternative Question	31
3.1.4	Rhetorical Question	32
3.1.5	Tag Question	32
3.2	Comparison of Tharu and English Question Types	34
3.2.1	Yes/No Question	34
3.2.2	Wh-question/Open Interrogative	35
3.2.3	Alternative Question	36
3.2.4	Rhetorical Question	37
3.2.5	Tag Question	37
CHAPTER FOUR: FINDINGS AND RECOMMENDATIONS		39-42
4.1	Findings	39
4.1.1	Types of Question in Tharu	39
4.1.2	Similarities and Differences between Question Types of Tharu and English	40
4.2	Recommendations	41
REFERENCES		43-44
APPENDICES		45-47

LIST OF TABLES

Table No. 1	Sample of the Study	26
Table No. 3	<i>K-word</i> of Tharu as English 'Wh-word'	29
Table No. 4	Yes/No Question	34
Table No. 5	Wh-question/Open Interrogative	35
Table No. 6	Alternative Question	36
Table No. 7	Rhetorical Question	37
Table No. 8	Tag Question	38

LIST OF SYMBOLS AND ABBREVIATIONS

1	– First person
2	– Second person
3	– Third person
A.D.	– Anno Domini
A.V.	– Auxiliary verb
C.A.	– Contrastive Analysis
e.g.	– For example
Etc.	– etcetera
FL	– Foreign Language
Fut	– Future
i.e.	– that is/that are
Inf	– Infinite
L ₁	– Mother tongue
L ₂	– Second language
M.V.	– Main verb
Mk	– Marker
Neg	– Negative
NESP	– National Education System Plan
NFS	– Nepali Folklore Society
No.	– Number
O	– Object
Perf	– Perfective
pl	– Plural
Prs	– Present
Pst	– Past
Regd. No.	– Registration Number
S	– Subject
S.L.C.	– School Leaving Certificate
sg	– Singular
T.U.	– Tribhuvan University
V	– Verb
VDC	– Village Development Committee
Viz.	– Namely